

FRANÇAIS

■ AVANT-PROPOS

Cette fiche d'instructions a été préparée en anglais et traduite en différentes langues. En cas de divergence, la version originale anglaise prévaut. Les socles de prise de courant, fiches, socles de connecteurs, prises mobiles et prolongateurs sont désignés ci-après sous le nom «d'appareils».

■ CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- Les appareils DX sont des appareils à usage industriel à dispositif d'interruption incorporé (suivant la IEC/EN 60309-1 et 60309-4).
- Ils conjointent en un même appareil les fonctions d'une prise de courant pour usages industriels et celles d'un interrupteur.
- Ils sont destinés à être utilisés en atmosphère explosive.
- Ils sont conformes aux règles internationales (IECEx) et européennes de sécurité et en particulier à la directive ATEX 2014/34/UE.
- Ils peuvent être installés dans les zones 1 et 2 (gaz) et les zones 21 et 22 (poussières).
- Les parties actives sont protégées au fil métallique de 1 mm (IP4X/IPXXD suivant la norme IEC/EN 60529).

■ AVERTISSEMENTS

- MARECHAL ELECTRIC SAS décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions de la présente notice.
- L'installation et la maintenance des appareils «Ex» doivent être effectuées par un électricien habilité, dans le respect des normes applicables et du présent mode d'emploi.
- Les câbles doivent être sélectionnés selon la norme IEC 60079-14.
- Quand la tension d'utilisation excède la très basse tension, toutes les enveloppes métalliques doivent être reliées à la Terre. Une liaison de Terre est disponible pour tous les accessoires métalliques MARECHAL®.
- Les appareils destinés aux circuits à Très Basse Tension de Sécurité (TBTS) ne doivent pas être munis de contact de Terre (l'usage d'un contact de terre est autorisé en Très Basse Tension de Protection TBTP).
- Ces appareils ne doivent être employés que conformément à leur destination. Respecter leur intensité nominale, leur tension nominale, leur indice de protection et leur classification Ex (voir déclaration UE).
- Tout organe complémentaire utilisé (entrée de câble, adaptateur, obturateur, etc.) doit avoir une certification, un mode de protection et un IP compatible avec l'appareil utilisé et conserver les caractéristiques de l'ensemble. Il doit être installé suivant les instructions de son fabricant.
- Les appareils MARECHAL® ne doivent être connectés qu'à des appareils complémentaires MARECHAL®. Tout remplacement de composants doit être réalisé exclusivement avec des pièces

d'origine MARECHAL®.

- La réglementation exige que tout remplacement de composant se fasse sous le contrôle du fabricant MARECHAL ELECTRIC S.A.S.

■ INSTALLATION

- Installer le socle avec la face avant orientée vers le bas.
- Les appareils semi-encastrés doivent être montés sur des enceintes à sécurité augmentée 'Ex e' percées suivant la figure F1.

CÂBLAGE

- Les bornes des contacts sont équipées d'un dispositif à blocage élastique qui empêche leur desserrage sous l'effet du tassement des conducteurs, des vibrations ou des chocs thermiques.

Préparation des conducteurs

- Dégainer le câble de la longueur adéquate en fonction de l'accessoire utilisé.
- S'assurer que la gaine extérieure du câble pénètre suffisamment dans la poignée ou le boîtier pour garantir l'étanchéité et l'amarrage.
- Dénuder les conducteurs de la longueur indiquée. Voir tableau T1.
- Ne pas desserrer complètement les vis des serre-fils ; Insérer complètement le conducteur et serrer la vis du serre-

file au couple indiqué. Voir tableau T1.

■ CONNECTEURS

Voir figure F2.

En configuration connecteur, une étiquette est fournie dans un sachet avec l'appareil. Positionner l'étiquette comme indiqué. BOUCHONS DE FICHE / CONNECTEUR MURAL Fixer le bouchon sur le connecteur mural ou la fiche à l'aide de la vis et la rondelle fournies.

■ FONCTIONNEMENT

Voir figure F3.

- Seuls peuvent se raccorder les appareils ayant des configurations de contacts et des caractéristiques électriques compatibles.
- Le socle est protégé par un couvercle, maintenu en position fermée par un crochet. Appuyer sur ce crochet pour libérer le couvercle.
- Faire coïncider les baïonnettes de l'appareil avec les événements de l'appareil complémentaire et pousser jusqu'à l'accrochage. La fiche est en position de repos, circuit ouvert.
- Pour fermer le circuit, enficher l'appareil à fond dans l'appareil complémentaire et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour couper le courant, appuyer sur le crochet et tourner l'appareil en sens inverse. Appuyer sur le crochet pour retirer l'appareil.
- Le couvercle doit alors être fermé.

■ OPTIONS DE VERROUILLAGE DU SOCLE / CONSIGNATION DE LA FICHE

- Le verrouillage de la fiche connectée ou du couvercle fermé est réalisé au moyen d'un axe de cadenassage fixé au socle.

■ MAINTENANCE

- La norme IEC/EN 60079-17 : Atmosphères explosives - Partie 17 : «Inspection et entretien des installations électriques», prévoit des prescriptions très strictes concernant l'entretien des installations électriques qui doivent impérativement être respectées.
- S'assurer que les vis de fixation, bouchons et presse-étoupe sont bien serrés.
- Vérifier que le poids du câble s'exerce sur le dispositif d'amarrage du presse-étoupe et non sur les bornes des contacts.
- Contrôler la propreté des contacts.
- Éliminer tout dépôt à l'aide d'un chiffon propre ou d'air comprimé.
- En cas de dégradation, contacter votre fournisseur pour faire procéder à leur remplacement par le fabricant.
- Inspecter régulièrement les joints d'étanchéité (usure et élasticité). Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier régulièrement la bonne continuité du circuit de terre par des essais électriques.

■ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ces appareils utilisent la technologie MARECHAL®. Ils ont été conçus, fabriqués et contrôlés dans le strict respect des exigences des règles et des normes internationales et européennes et en

particulier de la Directive Européenne ATEX 2014/34/UE. Ils portent le marquage CE.

■ WIRING

- The contact terminals are spring assisted to prevent loosening due to strand settlement, vibration or thermal cycling.
- Conductors preparation
- Remove an adequate length of cable outer sheath according to the accessory used.
 - Ensure that the cable sheathing extends through the cord grip into the handle or box as required to achieve the intended sealing and cord gripping performance.
 - Strip conductor insulation to the length indicated. See table T1
 - Do not back terminal screws completely out ;
 - Fully insert the conductor and tighten the terminal screws to the torque indicated. See table T1.

APPLIANCE COUPLERS

See figure F2.

Appliance couplers are delivered with a sticker in a sachet. Affix the sticker as shown.

PLUG / INLET CAPS

Secure the cap on the inlet or on the plug with screw and washer provided.

■ OPERATION

Voir figure F3.

- Only devices with compatible contact configurations and electrical ratings will mate with each other.

The socket-outlet is shielded by a protective lid held in the closed position by a latch. Depress this latch to release the lid.

- Align the bayonets with the hollow parts of the complementary device. Insert the device until latched. The device is in the rest position, circuit open.
- To close the circuit, push the device fully into the complementary device and turn it clockwise.
- To open the circuit, depress the latch and turn the device anticlockwise. Depress the latch to withdraw the device.
- The lid must be shut.

■ OPTIONAL SOCKET-OUTLET LOCKING / PLUG LOCKOUT

- The connected plug or the closed lid can be locked by means of a padlocking shaft attached to the socket-outlet.

■ MAINTENANCE

- IEC/EN 60079-17 standard : Explosive atmospheres – Part 17 : «Electrical installations inspection and maintenance», foresees very strict requirements regarding the maintenance of electric installations which must be imperatively respected.
- Ensure that the fixing screws, caps and cable glands are tight.
- Verify that the weight of the cable is supported by the strain relief mechanism and not by the terminal connections.
- Check the cleanliness of contacts.
- Any deposit can be rubbed off with a clean cloth or compressed air.

- In case of damage, contact your supplier to have them replaced by the manufacturer.
- Inspect periodically IP gaskets for wear and resilience. Replace as required.
- Check regularly the continuity of the earth circuit by electric tests.

■ DECLARATION OF CONFORMITY

These devices use the MARECHAL® technology. They have been designed, manufactured and controlled in a strict respect of the requirements and rules of international and European standards and particularly the ATEX Directive 2014/34/EU. They bear the CE marking.

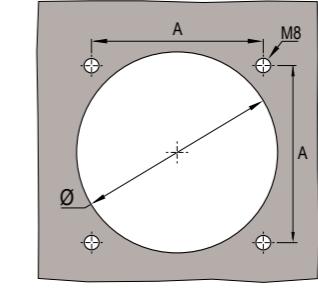
The CE marking does not apply to spare parts and components supplied separately.

■ RESPONSIBILITY

In the case MARECHAL® devices are associated with devices or spare parts other than from MARECHAL®, the CE marking is invalidated and MARECHAL ELECTRIC S.A.S.'s responsibility cannot be engaged.

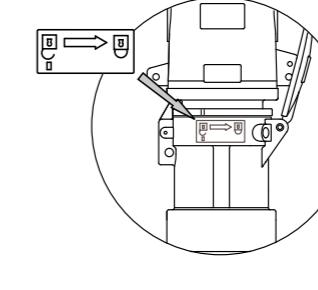
MARECHAL ELECTRIC S.A.S.'s responsibility is strictly limited to the obligations expressly agreed in its general sales conditions. Any penalty or indemnity provided herein will be considered as lump damages, redeeming from any other sanctions.

F1

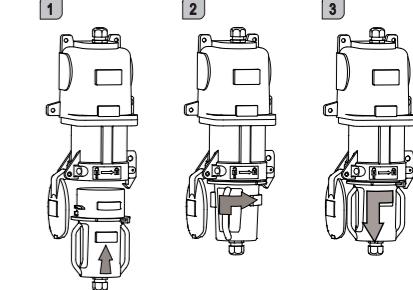


A	Ø
mm	mm
DX1 DX3	92 109
DX6 DX9 DX2	122 150

F2



F3



T1

	mm²	mm²	mm	mm	Nm	mm
DX1 – DX3	2.5 - 10	2.5 - 10	20	20	1.3	4
DX6	16 - 35	16 - 50	27	30	3	6
DX9	35 - 50	50 - 70	35	30	6	6
DX2	50	70	35	30	6	6

Déclaration UE de Conformité EU Declaration of Conformity

Conductors preparation

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes : Conformes aux normes suivantes :

